



MÁLTEIGURIN

Blacklistaður = svartlistaður?

Lesi í Sosialinum í dag sera áhugavert orðaskifti um móðurmálið. Skal ikki leggja meg stórvægis út í tað á hesum sinni, men bert viðmerkja eitt fremmendaorð, ið brúkt verður í greinunum:

Tað undrar meg ikki stórt, at frægi málmaðurin Jonhard Mikkelsen – sum í mentanaralitinum finst so hvassliga at fremmendaorðum í føroyskum (hetta brotið er endugivið í Dimmalætting seinasta leygardag) – brúkar orðið (ella formin) **blacklistaður**.

NÚ ER EINKI prinsipielt galið í at nýta eingilsk orð ella eingilskt orðasnið, fá málfyrbrigdi munnu vera so »føroysk« sum nettupp tað! Leivd frá krígsárunum, komið við sjómønnum, ella? Veit ikki, men sjarmerandi kann tað vera.

MEN TIT, SUM HELDUR VILJA hella til tað norðurlenska: hví ikki brúka svenska formin **svartlistaður**? Er tað orðið ikki frálíkt – ella eri tað bara eg, sum haldi tað? HVAT sigur Málnevndin til hetta?

Nú er kanska nakað snópsligt at í heilum visa til onnur mál sum fyrmyndin fyri føroyskum; men einki er at ivast í, at vit hava nógv at læra av svenskum og norskum orðasmiði – og dugdu vit tey málini betur, hevði málstriðið helst sæð øðrvísi út. SUM NÚ ER, TYKIST TAÐ mest vera skotgravakríggið imillum danskt og íslenskt – sum vóru eingi onnur mál til!

Eitt nú eri eg yvirhøvur ikki samdur við hann, sum í Málteiginum einaferð í vár kolddømdi frálíka orðið **bingja** (fyri konteynara). HETTA ORÐIÐ er aldeilis ikki uppfundnið úti á Setrinum, sum onkur vil vera við – men er púra vanligt í svenskum. Til dømis eitur mikli pengatængin hjá Gíriki gubba (Joakim, tit vita) »Farbror Joakims pengebinge« á svenskum. Einki svenskt barn heldur hetta orðið vera petti lægið, húðaskógvaligt, bygdasligt, tungt ella torskilt – tvørturímóti! Hví skal alt vera antin íslenskt ella danskt og einki sum helst annað???

Í Havn 17. juli 1996
Heri Eysturlið

Pedagogar

til bústovnar undir Almennastovuni

Bústovnurin Sundsvegur 22 søkir eftir einum pedagogi í fast starv frá 1. sept. 96.

Bústovnurin Borkugøta 1 søkir eftir einum pedagogi í vikariat frá 1. sept. 96–30. juni 97.

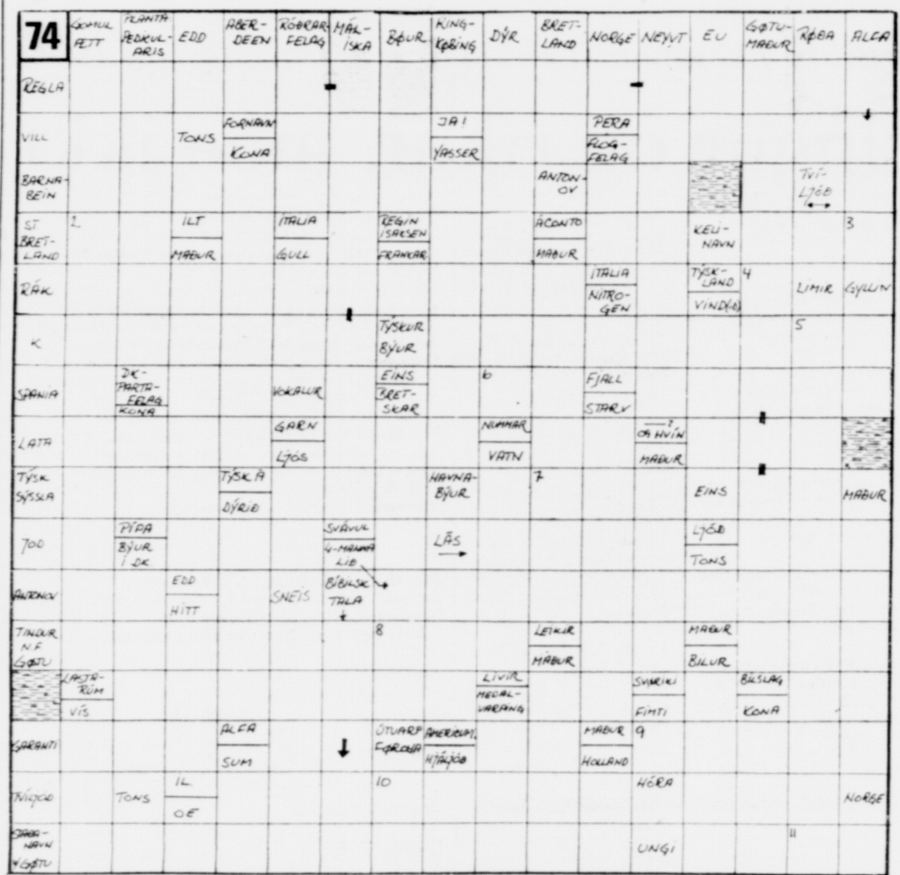
Bæði stovrini eru fulltíðarstovr við skiftandi vaktum. Stovrini eru lønt sambært sáttmála millum Føroya Landsstýri og Føroya Pedagogfelag í lønarflokki 11/17 + viðbót.

Um eingin skikkaður pedagogur søkir, verða stovrini sett við fólki uttan pedagogútbúgving.

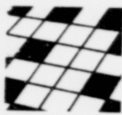
Nærri fæst at vita um innihaldið í arbeiðinum við at venda sær til Kristinu á tlf. 11442 ella 17560.

Umsóknarfreist er 7. aug. 96 og skulu umsóknirnar sendast til

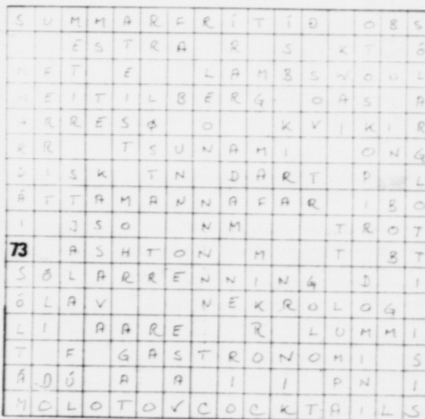
Leiðarin, Bústovnurin
Borkugøta 1, 100 Tórshavn



© 1996, 996



KROSSORDAGÁTA

Loysnin frá seinastu viku
Loysunarorðið: SÓLARMAGN

Hvønn leygardag

verður krossordagáta í blaðnum. Drigið verður millum røttu innsendu loysnirnar. Vinningurin er ein av niðanfyrir nevndu bókum frá Føroya Skúlabólagrunni. (Krossa av hvørja tú best kundi hugsað tær).

Fyri at verða við í dráttinum um vinningin, má loysunarorðið vera okkum í hendi í seinasta lagi hósdagin. Vinnarin verður saman við loystu gátuni kunningjardur í blaðnum næsta leygardagin.

Sendið loysunarorðið til: Sosialurin, Box 76, 110 Tórshavn – og viðmerkið »Krossordagáta nr. ____« á bjálvan.

Vinnari: Johan Thomsen
950 Porkeri

Loysunarorðið:

Navn

Bústaður

Bygd/býur

Lesið føroyskt – hugsið føroyskt!

- ☐ Fuglar í Norðurhøvum
- ☐ Stjórnaarskipanarmálið 1946
- ☐ Spell at sólin kom upp
- ☐ Politiska søga Føroya 1814–1906
- ☐ Føroyskir soppar
- ☐ Døgurðabókin
- ☐ Søgur um eplið
- ☐ Heimsatlas
- ☐ Mannakroppurin – og hvussu hann starvar
- ☐ Alfagurt ljóðar min tunga (fløga/ljóðband)

Bøkur og annað tilfar
– bæði innan og uttan skúlagátt.

FØROYA SKÚLABÓKAGRUNNUR

